

Wilo-Connect module BMS



nl Inbouw- en bedieningsvoorschriften



Connect module BMS
<https://qr.wilo.com/1680>

Inhoudsopgave

1	Algemeen	4
1.1	Over deze handleiding	4
1.2	Auteursrecht	4
1.3	Voorbehoud van wijziging.....	4
2	Veiligheid	4
2.1	Aanduiding van veiligheidsvoorschriften	4
2.2	Personeelskwalificatie	5
2.3	Gevaren bij de niet-naleving van de veiligheidsaanwijzingen.....	6
2.4	Plichten van de gebruiker	6
2.5	Veiligheidsaanwijzingen voor inspectie- en montagewerkzaamheden	7
2.6	Eigenmachtige ombouw en vervaardiging van reserveonderdelen	8
2.7	Ongeoorloofde gebruikswijzen	8
3	Transport en opslag	8
3.1	Leveringsomvang	8
3.2	Transportinspectie	8
4	Toepassing	9
4.1	Compatibiliteit van de firmware.....	9
5	Productgegevens	10
5.1	Type-aanduiding	10
5.2	Technische gegevens.....	10
6	Beschrijving en werking	11
6.1	Analoge ingang 0-10 V.....	12
6.2	Digitale ingang	13
6.3	Digitale uitgang (wisselcontact-relais)	13
6.4	Overige functies.....	14
7	Installatie en elektrische aansluiting	14
7.1	Installatie	15
7.2	Elektrische aansluiting.....	16
8	Inbedrijfname/controle van de werking	18
8.1	Instellingen	18
8.2	Instellingen voor pompen zonder geschikt display.....	24
9	Onderhoud	24
10	Storingen, oorzaken en oplossingen	24
11	Reserveonderdelen	25
12	Afvoeren	25
12.1	Informatie over het verzamelen van gebruikte elektrische en elektronische producten.....	25

1 Algemeen

1.1 Over deze handleiding

Deze handleiding is een bestanddeel van het product. Het naleven van de handleiding is een vereiste voor de juiste bediening en het juiste gebruik:

- Lees de handleiding zorgvuldig voordat u met de werkzaamheden begint.
- Bewaar de handleiding altijd op een toegankelijke plaats.
- Neem alle instructies met betrekking tot het product in acht.
- Houd u aan de aanduidingen op het product.

De taal van de originele inbouw- en bedieningsvoorschriften is Duits. Alle andere talen waarin deze inbouw- en bedieningsvoorschriften beschikbaar zijn, zijn een vertaling van de originele inbouw- en bedieningsvoorschriften.

1.2 Auteursrecht

WILO SE © 2023

Distributie en reproductie van dit document, exploitatie en communicatie van de inhoud zijn verboden, tenzij hiervoor uitdrukkelijk toestemming is verleend. Overtredingen leiden tot de verplichting om schadevergoeding te betalen. Alle rechten voorbehouden.

1.3 Voorbehoud van wijziging

Wilo behoudt zich het recht voor om de genoemde gegevens zonder aankondiging vooraf te wijzigen en is niet aansprakelijk voor technische onnauwkeurigheden en/of lacunes. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken van het origineel en dienen slechts als voorbeeldweergaven van het product.

2 Veiligheid

Deze bedieningsvoorschriften bevatten belangrijke aanwijzingen die bij de opstelling en het bedrijf in acht genomen dienen te worden.

Daarom dienen deze inbouw- en bedieningsvoorschriften altijd vóór de montage en inbedrijfname door de monteur en de verantwoordelijke gekwalificeerde personeelsleden/gebruikers te worden gelezen.

Niet alleen de algemene veiligheidsvoorschriften in deze paragraaf 'Veiligheid' moeten in acht worden genomen, maar ook de specifieke veiligheidsvoorschriften bij de volgende punten die met een gevarensymbool worden aangeduid.

2.1 Aanduiding van veiligheidsvoorschriften

In deze inbouw- en bedieningsvoorschriften worden veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van materiële schade en letsel gebruikt en verschillend weergegeven:

- Veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van letsel beginnen met een signaalwoord en worden voorafgegaan door een overeenkomstig **symbool**.
- Veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van materiële schade beginnen met een signaalwoord en worden **zonder** symbool weergegeven.

Signaalwoorden

- **Gevaar!**
Negeren leidt tot overlijden of tot zeer ernstig letsel!
- **WAARSCHUWING!**
Negeren kan leiden tot (ernstig) letsel!
- **Voorzichtig!**
Negeren kan leiden tot materiële schade, mogelijk met onherstelbare schade als gevolg.
- **Let op!**
Nuttige aanwijzing voor het gebruik van het product

Symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



Algemeen gevarensymbool



Gevaar voor elektrische spanning



Waarschuwing voor hete oppervlakken



Gevaar voor elektrostatisch gevoelige onderdelen (ESD)



Aanwijzingen

2.2 Personeelskwalificatie

Het personeel moet:

- geïnstrueerd zijn over de plaatselijk geldige ongevalpreventievoorschriften.

- de inbouw- en bedieningsvoorschriften gelezen en begrepen hebben.

Het personeel moet de volgende kwalificaties hebben:

- Werkzaamheden aan de elektrische installatie: Een elektromonteur moet werkzaamheden aan de elektrische installatie uitvoeren.
- De bediening moet door personen worden uitgevoerd die geïnstrueerd zijn over de werking van de volledige installatie.
- Onderhoudswerkzaamheden: De vakman moet vertrouwd zijn in de omgang met de gebruikte bedrijfsstoffen en met het afvoeren van deze stoffen.

Definitie 'Elektromonteur'

Een elektromonteur is een persoon met een geschikte vakopleiding, kennis en ervaring, die de gevaren van elektriciteit kan herkennen en voorkomen.

2.3 Gevaren bij de niet-naleving van de veiligheidsaanwijzingen

De veronachtzaming van de veiligheidsaanwijzingen kan een risico voor personen en product/installatie tot gevolg hebben. Bij niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften vervalt de aanspraak op schadevergoeding. Meer specifiek kan het niet opvolgen van de veiligheidsrichtlijnen bijvoorbeeld de volgende gevaren inhouden:

- Gevaar voor personen door elektrische, mechanische en bacteriologische blootstellingen
- Gevaar voor het milieu door lekkage van gevaarlijke stoffen
- Materiële schade
- Verlies van belangrijke functies van het product/de installatie
- Voorgeschreven onderhouds- en reparatieprocedures die niet uitgevoerd worden

2.4 Plichten van de gebruiker

De gebruiker moet:

- de inbouw- en bedieningsvoorschriften in de taal van het personeel ter beschikking stellen.
- voor de vereiste opleiding van het personeel voor de aangegeven werkzaamheden zorgen.
- Regel de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van het personeel.
- het personeel over de werking van de installatie instrueren.
- risico's die samenhangen met het gebruik van elektriciteit uitsluiten.
- Waarborg dat de voorschriften voor de ongevallenpreventie worden nageleefd.

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

2.5 Veiligheidsaanwijzingen voor inspectie- en montagewerkzaamheden

De gebruiker dient ervoor te zorgen dat alle inspectie- en montagewerkzaamheden worden uitgevoerd door bevoegd en gekwalificeerd vakpersoneel dat door uitvoerige bestudering van de inbouw- en bedieningsvoorschriften over voldoende kennis beschikt.

De werkzaamheden aan het product/de installatie mogen uitsluitend bij stilstand worden uitgevoerd. De in de inbouw- en bedieningsvoorschriften beschreven procedure voor het stilzetten van het product/de installatie moet onvoorwaardelijk in acht worden genomen.

Onmiddellijk na beëindiging van de werkzaamheden moeten alle vei-

ligheidsvoorzieningen en –inrichtingen weer worden aangebracht resp. in werking worden gesteld.

2.6 Eigenmachtige ombouw en vervaardiging van reserveonderdelen

Eigenmachtige ombouw en vervaardiging van reserveonderdelen vormen een gevaar voor de veiligheid van het product/personeel en maken de door de fabrikant afgegeven verklaringen over veiligheid ongeldig.

- Wijzigingen van het product alleen na overleg met de fabrikant aanbrengen.
- Alleen originele onderdelen en door de fabrikant toegestane toebehoren gebruiken.

Gebruik van andere onderdelen doet de aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende gevolgen vervallen.

2.7 Ongeoorloofde gebruikswijzen

De bedrijfsveiligheid van het geleverde product kan alleen bij gebruik volgens de voorschriften conform paragraaf 4 van de inbouw- en bedieningsvoorschriften worden gegarandeerd. De in de catalogus/het gegevensblad aangegeven grenswaarden mogen in geen geval worden overschreden.

3 Transport en opslag

3.1 Leveringsomvang

- Wilo-Connect-modules BMS
- Inbouw- en bedieningsvoorschriften

3.2 Transportinspectie

Controleer de levering onmiddellijk op schade en volledigheid. Reclameer eventueel onmiddellijk.

VOORZICHTIG

Beschadiging door onjuiste omgang met het product bij transport en opslag!

Bescherm het product bij transport en opslag tegen vocht, vorst en mechanische beschadiging.

Bescherm het product tegen temperaturen buiten het bereik van -30 °C tot $+70\text{ °C}$.

Bewaar het product alleen in de originele verpakking.

4 Toepassing

- De Wilo-Connect-module BMS is geschikt voor de externe besturing en melding van de bedrijfstoestan- den van Wilo-pompen.
- De Wilo-Connect-module BMS is **niet** geschikt voor veilige uitschakeling van de pomp.



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

Bij ondeskundig gebruik bestaat een risico op dodelijk letsel door een elektrische schok!

- Gebruik nooit de besturingsingangen voor veiligheidsfuncties.
- Bouw de module nooit in niet-compatibele apparaten in.

4.1 Compatibiliteit van de firmware

De volledige functionaliteit van de module is alleen gewaarborgd bij pompen met Wilo-Connectivity Interfa- ce:

Pomp	Opmerking
Wilo-Stratos PICO Wilo-Stratos PICO plus	met Wilo-Connectivity Interface (model vanaf 2022)
Wilo-Stratos PICO-Z	met Wilo-Connectivity Interface (model vanaf 2023)



LET OP

Bij aangebrachte module is de softwareversie van de module via het menu "SW version" op- roepbaar en wordt weergegeven op het display van de pomp.

Zie voor de compatibiliteit met niet hierboven vermelde producten www.wilo.de/automation (Duits), www.wilo.com/automation (Engels).

5 Productgegevens

5.1 Type-aanduiding

Voorbeeld: Wilo-Connect-modules BMS

Connect-module	Functie-interface
GBS	= voor Building Management Systemen (gebouwbeheersysteem)

5.2 Technische gegevens

Technische gegevens

Algemene gegevens

Omgevingstemperatuur	-10 °C tot +60 °C
Opslagtemperatuur	-30 °C tot +70 °C
Beschermingsklasse	IP55
Steekcycli van de module	Max. 50
Klemdoorsnede	Max. 1,5 mm ² (enkeldraads of met fijne draad zonder hulzen)
Stroomkring	Zwakstroom, galvanisch gescheiden

Interface SSM/SBM relaisuitgang

Leidinglengte	200 m (max.)
Uitvoering	Potentiaalvrij
Veiligheid volgens EN 60335	Netspanning tot 230 V *)
Spanningsbereik	5 ... 250 V AC 12 ... 30 V DC
Stroombelasting	AC: 5 A max. AC1 DC: 5 A max. DC1

Digital input (configureerbaar)

Interface	Voor potentiaalvrij contact, of 24 V DC ingangsspanning
Leidinglengte	200 m (max.)
Uitvoering	Potentiaal-gescheiden SELV
Nullastspanning	Min. 3,3 V
Spanningsbestendigheid	Max. 30 V DC
Lusstroom	Ca. 3,3 mA

Analoge ingang 0-10 V

Uitvoering	Potentiaal-gescheiden SELV
Leidinglengte	200 m (max.)

Technische gegevens

Ingangsweerstand	> 10 kOhm
Spanningsbereik	0 ... 10 V
Nauwkeurigheid	5% absoluut
Spanningsbestendigheid	Max. 24 V DC

*) Zorg er bij aansluiting op IT-netten (Isol e Terre aardingsysteem) altijd voor dat de spanning tussen de fases (L1-L2, L2-L3, L3-L1) niet hoger wordt dan 230 V. Bij een storing (aardsluiting) mag de spanning tussen de fases en PE niet hoger zijn dan 230 V.

6 Beschrijving en werking

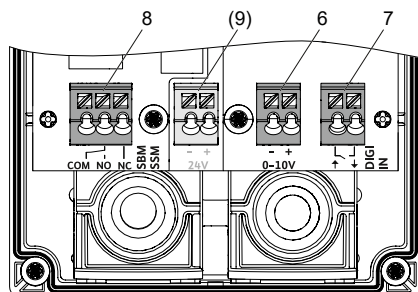
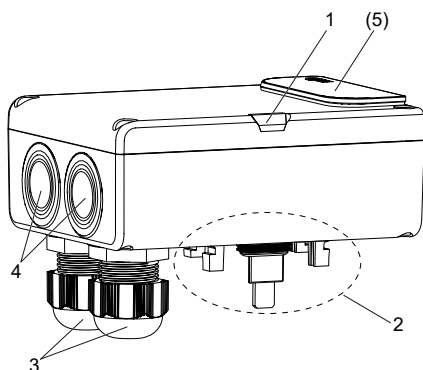
De Wilo-Connect-module BMS is een uitbreiding met communicatie-interfaces voor de besturing van de pomp en melding van bedrijfstoestan- den.

De module wordt via de Wilo-Connectivity Interface (sleuf voor externe modules) verbonden met de pomp.



LET OP

Neem de inbouw- en bedieningsvoorschriften van de desbetreffende pomp in acht!



Pos.	Omschrijving	Verklaring
1	Lid (weergave van de bedrijfstoestand)	brandt groen: module is bedrijfsklaar
2	Stekkeraansluiting (afsluitbaar)	voor de Wilo-Connectivity Interface van de pomp
3	2 kabelschroefverbindingen	M 20, in verticale richting voorgemonteerd
4	Alternatieve kabelaansluiting	voor kabelschroefverbindingen in horizontale richting
(5)	Wilo-Connectivity Interface	Sleuf voor aanvullende modules (geplande uitbreiding)
6	Analoge ingang 0-10 V	voor instelling van de gewenste waarde bij corresponderende regelingsmodus
7	Digital input (configureerbaar)	voor potentiaalvrij contact of 24 V
8	Digitale uitgang	als wisselcontact-relais (SSM/SBM)

De volgende communicatie-interfaces zijn beschikbaar en worden via de bediening van de pomp ingesteld:

6.1 Analoge ingang 0-10 V

Afhankelijk van de ingestelde regelingsmodus wordt via het 0-10 V signaal de gewenste waarde van de pomp gewijzigd.

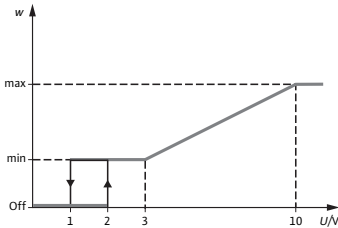
Het 0-10 V signaal kan verschillend worden geïnterpreteerd.



LET OP

Overdrachtskarakteristieken

De letter "w" in de volgende overdrachtskarakteristieken heeft betrekking op de instelling van de gewenste waarden voor opvoerhoogte, toerental en temperatuur.



0-10V with off

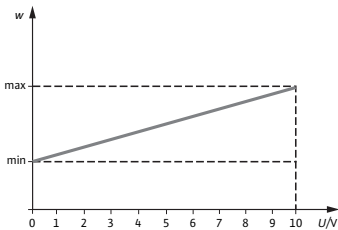
Wijziging van de gewenste waarde van de geselecteerde regelingsmodus met uitschakeling van de pomp.

$U < 1 \text{ V}$: pomp stopt

$2 \text{ V} < U < 3 \text{ V}$: pomp draait bij minimum-gewenste waarde (start)

$1 \text{ V} < U < 3 \text{ V}$: pomp draait bij minimum-gewenste waarde (bedrijf)

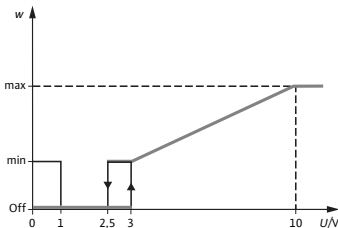
$3 \text{ V} < U < 10 \text{ V}$: gewenste waarde varieert tussen minimum- en maximumwaarde (lineair)



0-10V no off

Wijziging van de gewenste waarde van de geselecteerde regelingsmodus zonder uitschakeling van de pomp.

$0 \text{ V} < U < 10 \text{ V}$: gewenste waarde varieert tussen minimum- en maximumwaarde (lineair)



2-10V CB detec.

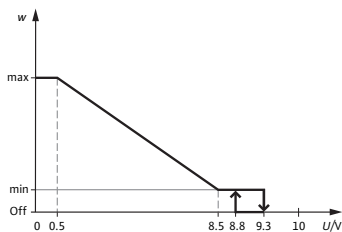
Wijziging van de gewenste waarde van de geselecteerde regelingsmodus met kabelbreukherkenning.

$U < 1 \text{ V}$: Kabelbreuk gedetecteerd, pomp draait bij geconfigureerde gewenste waarde (noodbedrijf)

$1 \text{ V} < U < 2,5 \text{ V}$: pomp stopt

$2,5 \text{ V} < U < 3 \text{ V}$: pomp draait bij minimum-gewenste waarde

$3 \text{ V} < U < 10 \text{ V}$: gewenste waarde varieert tussen minimum- en maximumwaarde (lineair)



10-0V solar

Wijziging van de gewenste waarde van de geselecteerde regeringsmodus.

$U < 0,5 \text{ V}$: pomp draait bij maximum-gewenste waarde

$0,5 \text{ V} < U < 8,5 \text{ V}$: gewenste waarde daalt lineair van maximum- tot minimumwaarde

$8,5 \text{ V} < U < 9,3 \text{ V}$: pomp draait bij minimum-gewenste waarde (bedrijf)

$8,5 \text{ V} < U < 8,8 \text{ V}$: pomp draait bij minimum-gewenste waarde (start)

$9,3 \text{ V} < U < 10 \text{ V}$: pomp stopt

6.2 Digitale ingang

Ingang voor potentiaalvrij contact of 24 V digitaal signaal van een externe besturing (bijv. PLC).

De volgende functies kunnen worden geselecteerd, die via de digitale ingang van de module worden geactiveerd:

Ext. OFF:

- Contact geopend (of 0 V aanwezig): Pomp staat stil.
- Contact gesloten (of 24 V aanwezig): pomp werkt in regelbedrijf.

Ext. MIN:

- Contact geopend (of 0 V aanwezig): pomp werkt in regelbedrijf.
- Contact gesloten (of 24 V aanwezig): pomp draait met ingesteld verlaagd toerental (nachtverlaging).

Ext. MAX:

- Contact geopend (of 0 V aanwezig): pomp werkt in regelbedrijf.
- Contact gesloten (of 24 V aanwezig): Pomp loopt met maximaal toerental.

6.3 Digitale uitgang (wisselcontact-relais)

Het relais signaleert bedrijfstoestanden, afhankelijk van de configuratie. De volgende functies kunnen worden geselecteerd:

SSM:

Het signaal voor de verzamelstoringmelding (SSM) is bij het potentiaalvrije verbreekcontact (COM - NC) beschikbaar.

SSM kan als storing alleen storingen "SSM only errors" of storingen en waarschuwingen "SSM err & warn" signaleren. Selectie vindt plaats in de configuratie van de module via de bediening van de pomp.

- Contact gesloten: Pomp werkt in de ingestelde modus of is stroomloos geschakeld.
- Contact geopend: Pomp vertoont een storing.

SBM:

Het signaal voor de verzamelbedrijfsmelding (SBM) is bij het potentiaalvrije maakcontact (COM - NO) beschikbaar.

SBM kan verschillende bedrijfstoestanden signaleren. Selectie vindt plaats in de configuratie van de module via de bediening van de pomp.

- Contact gesloten: De pomp signaleert het gewenste bedrijf of de geselecteerde bedrijfsgereedheid.
- Contact geopend: Geselecteerde bedrijfsgereedheid of geselecteerd bedrijf is niet aanwezig.

6.4 Overige functies

Pomp-kick

Voorkomt afzettingen die kunnen ontstaan bij langdurige stilstand.

Als de pomp via de besturingsingang met de Ext. OFF-functie of 0-10 V is uitgeschakeld, wordt de pomp tijdens stilstand iedere dag voor een korte periode ingeschakeld.

De pomp moet altijd onder spanning staan, zodat deze functie kan worden geactiveerd.

Led

De Wilo-Connect-module BMS is voorzien van een lichtdiode die de bedrijfstoestand aangeeft.

- Groen: module is bedrijfsklaar
- Uit: module is niet bedrijfsklaar

Uitbreidingen in voorbereiding

De volgende uitbreidingen zijn in voorbereiding en kunnen nog niet worden gebruikt:

- **Wilo-Connectivity Interface**
Sleuf voor aanvullende modules (onder de afsluitbare moduledeksel)
VOORZICHTIG! Geen modules aansluiten!
- **Ingang 24 V**
Aansluiting voor externe voedingsspanning 24 V
VOORZICHTIG! Geen spanning aansluiten!

7 Installatie en elektrische aansluiting

Laat de elektrische aansluiting uitsluitend door een gekwalificeerde elektromonteur uitvoeren in overeenstemming met de geldende voorschriften!



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

Sluit alle mogelijke gevaren door elektrische energie uit!

- Volg de aanwijzingen in plaatselijke of algemene voorschriften (bijv. IEC, VDE enz.) en de aanwijzingen van de plaatselijke energiebedrijven op.



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

Voor alle werkzaamheden de voedingsspanning uitschakelen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen. Vanwege de nog aanwezige aanraakspanning die een gevaar vormt voor personen, mag pas na 5 minuten worden gestart met werkzaamheden aan de regelmodule.

- Controleer of alle aansluitingen (ook potentiaalvrije contacten) spanningsvrij zijn.
- Nooit in de geopende regelmodule grijpen en nooit voorwerpen in de opening laten vallen of steken.
- De pomp nooit inschakelen als de afdekking of de module niet goed is bevestigd.



WAARSCHUWING

Gevaar voor persoonlijk letsel!

- Neem de bestaande veiligheidsvoorschriften in acht.



WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!

Pomphuis en natlopermotor kunnen heet worden en bij aanraking tot brandwonden leiden.

- Tijdens het bedrijf alleen de regelmodule aanraken.
- Pomp voor werkzaamheden altijd laten afkoelen.



LET OP

Neem de inbouw- en bedieningsvoorschriften van de desbetreffende pomp in acht!

7.1 Installatie

De montage van de Wilo-Connect-module wordt beschreven in de inbouw- en bedieningsvoorschriften Stratos PICO.

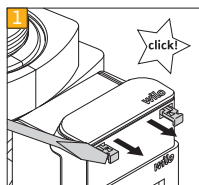
VOORZICHTIG

Vochtigheid en lekwater kunnen de regelmodule onherstelbaar beschadigen.

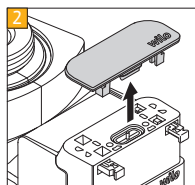
Alleen in een droge omgeving aan de geopende module werken.

De Wilo-Connect-module BMS wordt in de Wilo-Connectivity Interface onder de afsluitbare moduledeksel van de pomp gestoken:

- Moduledeksel openen



- Gebruik een schroevendraaier om de vergrendelingen aan beide zijden van de moduledeksel naar buiten te trekken (1).



- Verwijder de moduledeksel voorzichtig (2) en bewaar deze op een veilige plaats.

- De beschermkap van het steekcontact verwijderen.
- De Connect-module voorzichtig bevestigen.
- De vergrendelingen aan beide zijden van de moduledeksel weer naar binnen duwen totdat deze op hun plaats klikken.



LET OP

De IP-bescherming van de pomp is alleen gegarandeerd als de module volledig is vergrendeld.

Fixering met schroeven

Optioneel kan de Wilo-Connect-module BMS worden vastgezet met de meegeleverde zelfsnijdende schroeven.



VOORZICHTIG

Materiële schade door elektrostatische ontlading.

Elektrostatische ontladingen kunnen kwetsbare elektronische onderdelen onherstelbaar beschadigen.

- Neem de maatregelen voor de omgang met elektrostatisch gevoelige onderdelen (EDS) in acht!

Draai de 4 schroeven van de moduledeksel los en verwijder de deksel:

- Verwijder de beide bovenste printplaten uit de module.
 - 2 schroefkoepels naast het steekcontact zijn toegankelijk.
- Plaats de module in de daarvoor bestemde sleuf.
- Voer de zelfsnijdende schroeven door de schroefkoepels en schroef het modulehuis aan het product vast.
- Sluit vervolgens de beide schroefkoepels af met de meegeleverde stoppen.
- Monteer de beide printplaten weer op de juiste wijze.

7.2 Elektrische aansluiting



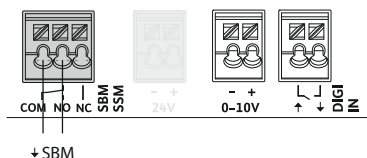
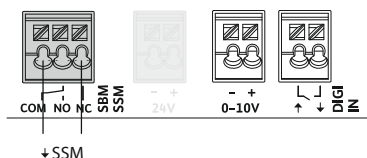
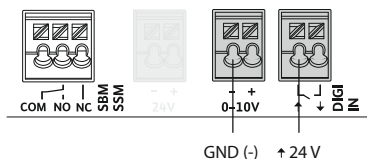
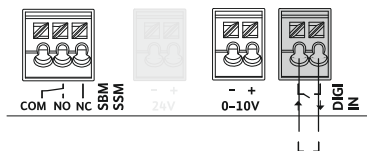
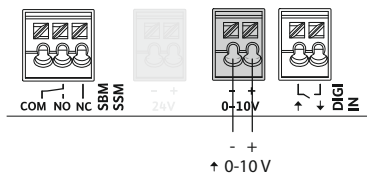
GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

De elektrische aansluiting moet conform de geldende plaatselijke voorschriften (bijv. VDE-voorschriften) worden uitgevoerd door een elektromonteur die erkend is door het plaatselijke energiebedrijf.

- Installatie volgens de voorgaande paragraaf uitvoeren.
- Elektrische installatie van de pomp volgens de aanwijzingen in de betreffende inbouw- en bedieningsvoorschriften uitvoeren.
- Controleer de technische gegevens van de aan te sluiten stroomkringen op compatibiliteit met de elektrische gegevens van de Wilo-Connect-modules BMS.
- Aders aansluiten conform de afbeelding.

Aansluiting Wilo-Connect-modules BMS:



Analoge ingang 0-10 V

(klemkleur paars)

voor instelling van de gewenste waarde bij corresponderende regelingsmodus

Digitale ingang

(klemkleur lichtgrijs)

met potentiaalvrij contact (schakelaar of relais)

met 24 V digitaal uitgangssignaal van een externe besturing.

LET OP! Neem bij aansluiting van een 24 V digitaal uitgangssignaal op de digitale ingang het volgende in acht:

- Sluit het gezamenlijke referentiepunt (GND) op de minimaal aansluiting van de analoge ingangsklemmen aan.
- Sluit het 24 V signaal op de digitale ingangsklem aan, met de pijl in de richting van de klem (ingang).

Parallel gebruik van de analoge ingang blijft bij gebruik van hetzelfde referentiepunt mogelijk.

Relais uitgang

(klemkleur rood)

Aansluiting als verzamelstoringsmelding (SSM)

Aansluiting als verzamelbedrijfsmelding (SBM)



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

Bij spanningen > 30 V AC of > 42,4 V DC:

- Om verplaatsing naar SELV uit te sluiten in geval van een draad die losraakt van de klem, gebruikt u de bijgeleverde kabelgoot zoals in Fig. (1).



Aansluiting van een spanning
> 30 V AC of > 42,4 V DC

8 Inbedrijfname/controle van de werking



LET OP

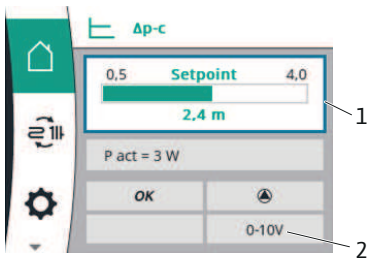
Aanbevolen wordt een controle in combinatie met het aangesloten systeem.
Voor sommige instellingen worden de inbouw- en bedieningsvoorschriften van de pomp benodigd.

8.1 Instellingen

De Wilo-Connect-module wordt ingesteld met de bedieningselementen van de aangesloten pomp.
De bedieningsfuncties en basismenu's van de pomp worden beschreven in de desbetreffende inbouw- en bedieningsvoorschriften.

Hoofdmenu (Homescreen)

Het hoofdmenu toont de actuele instellingen/statussen van de pomp in bedrijf (voorbeeldinstelling).



Pos. 1:

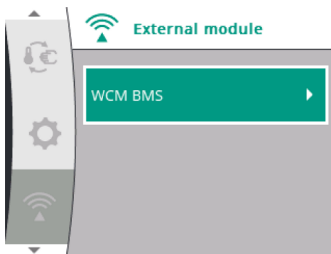
Blauw kader rond het gewenste waarde-weergaveveld:
De pomp wordt geregeld via de Wilo-Connect-module BMS. Instelling van gewenste waardes met de bedieningsknop van de pomp is niet mogelijk.

Pos. 2:

Actieve invloeden: Actuele signaalingang bij de Wilo-Connect-module BMS die van invloed is op de pomp:
0-10 V, Ext. OFF, Ext. MAX, Ext. MIN



"External module" in hoofdmenu selecteren



In dit menu worden alle overige instellingen en functies van de Wilo-Connect-module BMS (WCM BMS) uitgevoerd.



LET OP! Verkorte teksten van de keuzemenu's en instellingsdialogen worden in de volgende menustructuur volledig beschreven.

8.1.1 Menustructuur

Selecteren van menupunten



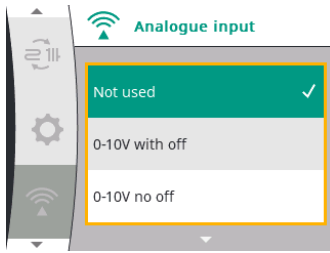
Mogelijke instellingen

Niet gebruikt
0-10 V met uit
0-10 V zonder uit
2-10V kabelbreukherkenning
10-0V zonne-energie
Max. instelwaarde
Min. instelwaarde
Geen kabelbreukherkenning
Niet gebruikt
Ext. OFF
Ext. MAX
Ext. MIN
5% ... 50%
Niet gebruikt
SSM alleen storingen
SSM storingen en waarschuwingen
SBM motor bedrijf
SBM gereed
SBM net gereed
0 s ... 60 s
0 s ... 60 s
Normaal
Gedwongen actief
Gedwongen niet-actief
(informatie)
Ja
Nee

8.1.2 Analoge ingang 0-10 V configureren

De analoge ingang van de module kan voor verschillende toepassingen worden aangepast. Instelling is mogelijk met de bedieningselementen van de pomp. Menu kiezen:





Not used (fabrieksinstelling)

Er wordt **geen** 0–10 V signaal gebruikt.

De analoge ingang is niet actief en heeft **geen invloed** op de werking van de pomp.

De gewenste waarde kan nog steeds met de bedieningsknop van de pomp worden ingesteld.



LET OP

Overdrachtskarakteristieken van het 0–10 V signaal worden beschreven in hoofdstuk 6.1. Bij geactiveerde aansturing via het 0–10 V signaal kan de gewenste waarde van de regelingsmodus **niet** met de bedieningsknop van de pomp worden ingesteld.

0–10V with off

De analoge ingang stuurt de gewenste waarde van de pomp aan, afhankelijk van de ingestelde regelingsmodus (bijv. $\Delta p-c$ of $\Delta p-v$). Vanaf een spanning < 1 V wordt de pomp uitgeschakeld.

0–10V no off

Het 0–10 V signaal wordt in het totale spanningsbereik gebruikt voor instelling van de gewenste waarde van de ingestelde regelingsmodus.

2–10V CB detec.

Het 0–10 V signaal wordt geanalyseerd als 2–10 V signaal. De analoge ingang stuurt de gewenste waarde van de pomp aan, afhankelijk van de ingestelde regelingsmodus (bijv. $\Delta p-c$ of $\Delta p-v$).

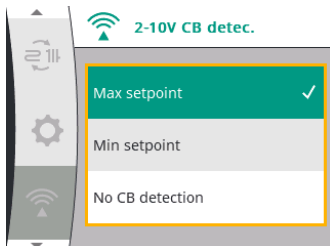
Bij deze karakteristiek is een kabelbreukherkenning actief. Een te lage spanning (< 1 V) wordt gedetecteerd als kabelbreuk. Het is mogelijk om een speciale procedure in te stellen voor een gedetecteerde kabelbreuk.

10–0V solar

Het 0–10 V signaal wordt op dezelfde wijze gebruikt als bij een pomp voor thermische zonnepanelen. De analoge ingang stuurt de gewenste waarde van de pomp aan.

8.1.2.1 Reactie kabelbreuk configureren

Als de analoge ingang is geconfigureerd op **2–10V CB detec.**, kan met de volgende instellingen de reactie op een gedetecteerde kabelbreuk worden vastgelegd. Menu kiezen:



Max setpoint (fabrieksinstelling)

Bij een gedetecteerde kabelbreuk wordt de maximum-gewenste waarde ingesteld.

Min setpoint

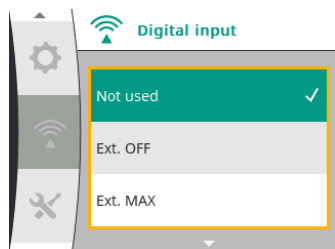
Bij een gedetecteerde kabelbreuk wordt de minimum-gewenste waarde ingesteld.

No CB detection

Geen kabelbreukreactie: bij een gedetecteerde kabelbreuk (< 1 V) wordt de pomp uitgeschakeld.

8.1.3 Digitale ingang configureren

Via de digitale ingang kan een selecteerbare functie worden aangestuurd. Instelling is mogelijk met de bedieningselementen van de pomp. Menu kiezen:



Not used (fabrieksinstelling)

De digitale ingang is niet actief en heeft **geen invloed** op de werking van de pomp.

Ext. OFF

De pomp wordt in- en uitgeschakeld.

Contact gesloten: De pomp is actief in de ingestelde modus.

Contact geopend: De pomp is uitgeschakeld.

De functie pomp-kick is actief (zie hoofdstuk 6.4).

Ext. MAX

De pomp schakelt om tussen normaal bedrijf en een dwangsturing met een maximum-gewenste waarde.

Contact gesloten: Pomp loopt met maximaal toerental.

Contact geopend: Pomp is actief in de ingestelde modus.

Ext. MIN

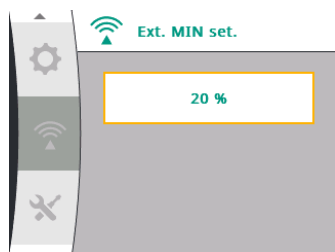
De pomp schakelt om tussen normaal bedrijf en een dwangsturing met een minimum-gewenste waarde.

Contact gesloten: Pomp draait met ingesteld verlaagd toerental (nachtverlaging).

Contact geopend: Pomp is actief in de ingestelde modus.

8.1.3.1 Instelling Ext. MIN set.

Hiermee kan de gewenste waarde worden ingesteld, als de functie Ext. MIN via de digitale ingang wordt geactiveerd. Menu kiezen:



Het minimumtoerental is afhankelijk van de pomp.

Mogelijkerwijs is het bereikbare minimumtoerental voor veel toepassingen te laag. Via het externe minimumsetpoint kan het toerental worden aangepast.

Weergave in procenten (%). De waarde schrijft een toerental voor, waarbij een procentueel aandeel van de maximale opvoerhoogte bij nulvolumestroom wordt bereikt.

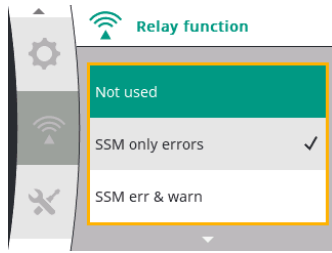
Mogelijke instelling: 5% ... 50% in stappen van 5%.

Fabrieksinstelling: 20%

8.1.4 Relais functie

Het wisselcontact-relais geeft de bedrijfstoestanden van de pomp door, afhankelijk van de ingestelde signaalfunctie. Menu kiezen:





Not used

De relaisuitgang is niet actief en geeft geen bedrijfstoestanden door.
Het contact tussen COM en NC blijft constant gesloten, het contact tussen COM en NO geopend.

SSM only errors (fabrieksinstelling)

Er worden alleen storingen als verzamelstoringsmelding aangegeven.
Het signaal wordt opgevangen via de aansluitingen COM en NC.
Bij een storing opent het contact en stopt de pomp.
Het ontbreken van spanning wordt hier niet als storing gemeld.

SSM err & warn

Er worden storingen en waarschuwingen als verzamelstoringsmelding aangegeven.
Het signaal wordt opgevangen via de aansluitingen COM en NC.
Bij de melding van een storing of waarschuwing opent het contact.
De pomp wordt niet automatisch uitgeschakeld, maar blijft afhankelijk van de waarschuwingsstatus met verlaagd vermogen draaien. Het ontbreken van spanning wordt hier niet als storing of waarschuwing gemeld.

SBM motor op.

Het bedrijf van de motor wordt als verzamelbedrijfsmelding aangegeven.
Het signaal wordt opgevangen via de aansluitingen COM en NO.
Het contact sluit als de motor draait.
Het contact opent bij uitgeschakelde motor, storingen en het ontbreken van spanning.

SBM ready op.

De bedrijfs gereedheid van de pomp wordt als verzamelbedrijfsmelding aangegeven.
Het signaal wordt opgevangen via de aansluitingen COM en NO.
Het contact sluit als de pomp bedrijfsklaar is.
Het contact opent bij het ontbreken van spanning en bij storingen.

SBM power ready

De aanwezigheid van bedrijfsspanning wordt als verzamelbedrijfsmelding aangegeven.
Het signaal wordt opgevangen via de aansluitingen COM en NO.
Het contact sluit als bedrijfsspanning aanwezig is.
Het contact opent bij het ontbreken van spanning.

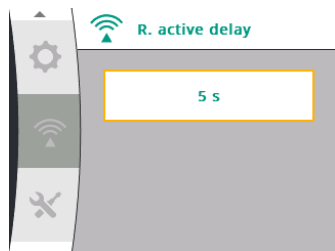
8.1.4.1 Relais signaalvertragingen instellen

De doorgifte van de SSM-/SBM-signalen via de status van de pomp kan worden vertraagd.

Relais activeringsvertraging

Activeringsvertragingen zorgen ervoor dat processen niet worden beïnvloed door zeer korte storingen, waarschuwingen of wijzigingen in de bedrijfstoestand. Menu kiezen:





De activering van het desbetreffende signaal na een storing, waarschuwing of bedrijfstoestand wordt vertraagd. De activeringsvertraging kan worden ingesteld tussen 0 en 60 seconden.

Als een bepaalde status voor afloop van de ingestelde tijd is beëindigd, wordt deze niet gemeld.

Als de activeringsvertraging is ingesteld op 0 seconden wordt iedere status meteen gemeld.

Relais resetvertraging

De reset van het signaal wordt na beëindiging van een storing of waarschuwing of een wijziging van de bedrijfstoestand vertraagd. Menu kiezen:



De resetvertraging voorkomt het snel wisselen van het signaal indien toestanden slechts zeer kort optreden en kan worden ingesteld tussen 0 en 60 seconden.



LET OP

De activerings- en resetvertraging zijn af fabriek op 5 seconden ingesteld.

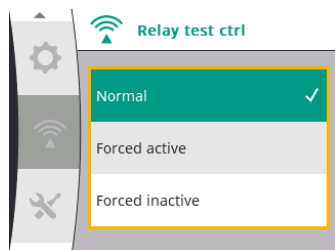
8.1.4.2 Relay test ctrl modus

De module biedt de mogelijkheid de bekabeling van de relaisuitgang en de reactie van de aangesloten techniek (bijv. bij inbedrijfstelling) te controleren.

Onafhankelijk van de status van de pomp kan de relaisstatus worden onderdrukt en gedurende een beperkte periode worden geforceerd. Instelling is mogelijk met de bedieningselementen van de pomp. Menu kiezen:



De gedwongen status is gedurende ca. 15 minuten actief. Daarna keert de modus automatisch terug naar "Normal". Gedurende deze periode van 15 minuten kan "Normal" ook weer in het menu worden geselecteerd.



Normal (fabrieksinstelling)

Het relais signaleert de bedrijfstoestand zoals ingesteld in de SSM/SBM-configuratie.

Forced active

Het relais schakelstatus is gedwongen ACTIEF.

Het contact tussen COM en NO is gesloten, en het contact tussen COM en NC is geopend.

Forced inactive

De relais-schakelstatus is gedwongen NIET-ACTIEF.

Het contact tussen COM en NO is geopend, en het contact tussen COM en NC is gesloten.



LET OP

De gedwongen relais-schakelstatussen **ACTIEF** en **NIET-ACTIEF** voor **SSM/SBM** geven niet de pompstatus aan!

8.1.5 Softwareversie

De actuele softwareversie van de module kan via het display van de pomp worden opgeroepen. Menu kiezen:



8.1.6 Aanvullende Wilo-Connect-modules

Uitbreidingen in voorbereiding

De volgende uitbreidingen zijn in voorbereiding en kunnen nog niet worden gebruikt:

- **Wilo-Connectivity Interface**

Sleuf voor aanvullende modules (onder de afsluitbare moduledekse)

VOORZICHTIG! Geen modules aansluiten en instelling in het menu "Stacked WCM" op "No" laten staan!



8.2 Instellingen voor pompen zonder geschikt display

Bij pompen zonder geschikt display voor weergave van de configuratie van Wilo-Connect-module BMS worden na het aanbrengen van de module standaardinstellingen actief.

Standaardinstellingen

- Analoge ingang: 0-10 V met uit
- Digitale ingang: Ext. OFF
- Digitale uitgang: SSM only errors
 - Relais activeringsvertraging: 5s
 - Relais resetvertraging: 5s
 - Relais test: niet geactiveerd

9 Onderhoud

De in deze bedieningsvoorschriften beschreven modules zijn altijd onderhoudsvrij.

10 Storingen, oorzaken en oplossingen

Laat reparatiewerkzaamheden uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel!



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

Sluit alle mogelijke gevaren door elektrische energie uit!

- Voorafgaand aan reparaties moet de pomp spanningsvrij geschakeld worden en tegen onbevoegde herinschakeling beveiligd worden.
- Beschadigingen aan de netstroomleiding mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien worden verholpen.



WAARSCHUWING

Gevaar voor verbranding!

Bij hoge mediumtemperaturen en systeemdruk de pomp eerst laten afkoelen en de installatie drukloos maken.

Storingen	Oorzaak	Oplossing
Bedrijfsmeldingslamp (groen) uit.	Module heeft geen verbinding met de pomp.	Breng de module opnieuw aan.
Na installatie en configuratie van de module draait de pomp niet meer.	De digitale ingang is gekoppeld aan de functie Ext. OFF. Kabelbrug of aansturing voor het signaal ON ontbreekt.	Als de ingangsfunctie niet moet worden gebruikt, "Not used" kiezen.
Na installatie en configuratie van de module draait de pomp niet meer.	De analoge ingang is gekoppeld aan een 0-10 V overdrachtskarakteristiek. Er is geen signaal (0 V), zodat de pomp wordt uitgeschakeld.	Als de ingangen moeten worden gebruikt, moet het desbetreffende signaal worden gekoppeld.
Pomp zonder voor configuratie geschikte gebruikersinterface wordt na het aanbrengen van de module uitgeschakeld.	Bij pompen zonder geschikte gebruikersinterface zijn de analoge ingang en de digitale ingang met functies actief, die zonder koppeling met de interfaces de pomp uitschakelen.	Als Ext. OFF niet moet worden gebruikt, moet de digitale ingang met een draadbrug worden overbrugd. Breng het 0-10 V signaal aan bij de analoge ingang.
Nadat de module is verwijderd, kan de pomp niet meer volledig worden bediend.	De ontbrekende module wordt niet door de pomp gedetecteerd. Hoewel de module niet meer aanwezig is, blijven invloeden van de eerder aangebrachte module actief.	Pomp naar fabrieksinstelling terugzetten.

Als de bedrijfsstoring niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de vakhandel of de dichtstbijzijnde Wilo-servicedienst of -vertegenwoordiging.

11 Reserveonderdelen

De reserveonderdelen worden bij de plaatselijke specialist en/of de Wilo-servicedienst besteld. Om vragen en verkeerde bestellingen te voorkomen, dienen bij de bestelling alle gegevens op het typeplaatje van de module en pomp te worden verstrekt.

12 Afvoeren

12.1 Informatie over het inzamelen van gebruikte elektrische en elektronische producten

Door dit product op de voorgeschreven wijze af te voeren en correct te recyclen, worden milieuschade en persoonlijke gezondheidsrisico's voorkomen.



LET OP

Afvoer via het huisvuil is verboden!

In de Europese Unie kan dit symbool op het product, de verpakking of op de bijbehorende documenten staan. Het betekent dat de betreffende elektrische en elektronische producten niet via het huisvuil afgevoerd mogen worden.

Voor een correcte behandeling, recycling en afvoer van de betreffende afgedankte producten dienen de volgende punten in acht te worden genomen:

- Geef deze producten alleen af bij de daarvoor bedoelde, gecertificeerde inzamelpunten.
- Neem de lokale voorschriften in acht!

Vraag naar informatie over de correcte afvoer bij de gemeente, de plaatselijke afvalverwerkingsplaats of bij de verkoper van het product. Meer informatie over recycling is te vinden op www.wilo-recycling.com.

Technische wijzigingen voorbehouden!



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

Wilco-Connect module BMS

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

**_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen
Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-06-12

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
00F087B98470458

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223836-rev01

PC As-Sh n°2216673-EU-rev01

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

F_60_013_02

EL Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλεάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p>Wilco-Connect module BMS</p> <p> 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p>
ES Traducción oficial de la Declaración	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p>Wilco-Connect module BMS</p> <p> 2014/35/EU - Baja Tensión 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>
FR Traduction officielle de la déclaration	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p>Wilco-Connect module BMS</p> <p> 2014/35/EU - BASSE TENSION 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p>
IT Traduzione ufficiale della Dichiarazione	<p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p>Wilco-Connect module BMS</p> <p> 2014/35/EU - Bassa Tensione 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p>
PT Tradução oficial da Declaração	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p>Wilco-Connect module BMS</p> <p> 2014/35/EU - Baixa Voltagem 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>

DA Official oversættelse af erklæringen	Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning: 2014/35/EU - Lavspændings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer også overholde følgende relevante standarder: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund Wilo-Connect module BMS WILO SE Group Quality Wilopark 1
ET Deklaratsiooni ametlik tõlge	Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria tooted, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte: 2014/35/EU - Madalpingeseadmed 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund Wilo-Connect module BMS WILO SE Group Quality Wilopark 1
FI Julistuksen virallinen käännös	Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä: 2014/35/EU - Matala Jännite 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund Wilo-Connect module BMS WILO SE Group Quality Wilopark 1
IS Opinber þýðing á yfirlýsingunni	Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf: 2014/35/EU - Lágspennutílskipun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tílskipun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna uppfylla einng eftirfarandi viðeigandi staðla: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund Wilo-Connect module BMS WILO SE Group Quality Wilopark 1
LT Oficialus deklaracijos vertimas	Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus: 2014/35/EU - Žema įtampa 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund Wilo-Connect module BMS WILO SE Group Quality Wilopark 1

LV Deklarācijas oficiālais tulkojums	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2014/35/EU - Zemsprieguma 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>
NL Officiële vertaling van de verklaring	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2014/35/EU - Laagspannings 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>
NO Offisiell oversettelse av erklæring	<p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar att pumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpekseil)</p> <p>I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv 2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>
SV Officiell översättning av försäkran	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskyilt)</p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2014/35/EU - Lågspännings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>
GA Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm	<p>Bidh sinn, an neach-déanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p>anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2014/35/EU - Ísealvoltais 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>

BG Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,</p> <p style="text-align: right;">Wilo-Connect module BMS</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p style="text-align: center;"> 2014/35/EU - Ниско Напрежение 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>
CS Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,</p> <p style="text-align: right;">Wilo-Connect module BMS</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku) ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p style="text-align: center;"> 2014/35/EU - Nízké Napětí 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>
HR Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,</p> <p style="text-align: right;">Wilo-Connect module BMS</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda) u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p style="text-align: center;"> 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p>
HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, sajtá felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,</p> <p style="text-align: right;">Wilo-Connect module BMS</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik) leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p style="text-align: center;"> 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii</p> <p style="text-align: right;">Wilo-Connect module BMS</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu) w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p style="text-align: center;"> 2014/35/EU - Niskich Napięć 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p>

RO	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p> 2014/35/EU - Joasă Tensiune 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality WiloPark 1 Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>
SK	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p> 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality WiloPark 1 Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>
SL	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p> 2014/35/EU - Nizka Napetost 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality WiloPark 1 Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p>
TR	<p>Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir.</p> <p>teslim edildigi şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p> 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality WiloPark 1 Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p>
MT	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p> 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjatika 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality WiloPark 1 Persoana awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>



DECLARATION OF CONFORMITY

Wilco-Connect module BMS

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

- _ **Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016 No. 1101) amended**
- _ **Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended**
- _ **Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended**

comply also with the following relevant standards:

BS EN 60730-1:2016+A1:2019; BS EN IEC 61000-6-2:2019; BS EN IEC 61000-6-3:2021; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Wilco (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom

Dortmund, 2023-06-16

DocuSigned by:

514 587198477458

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo
Wilopark 1
D-44263 Dortmund





wilo

Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com